

# 日本 LD 学会第 30 回大会（神奈川）

## [IR] 国際委員会企画 海外講演 通訳機能利用マニュアル

2021.12.09 版  
日本 LD 学会第 30 回大会（神奈川）運営事務局

12月11日（土）13:10～14:50 にリアルタイム配信会場②で開催する国際委員会企画 海外講演は中国語での講演を行います。このセッションでは、Zoom の通訳機能を用いて日本語との同時通訳を行います。

本マニュアルでは、Zoom 通訳機能の使用方法をご案内いたします。


### 1. Zoom へのアクセス方法

Zoom へのアクセス方法は、下記ページに掲載した「オンライン大会参加マニュアル」をご確認ください。

<http://conference.wdc-jp.com/jald/2021/download.html>

### 2. 通訳機能の使用方法（PC の場合）

#### ① 通訳ボタンの表示位置

国際委員会企画 海外講演が開始した後に、運営事務局にて通訳機能を使用できるように設定します。通訳機能が使用できるようになると、 ボタンが表示されます。



## ② 通訳機能の説明



ボタンをクリックすると、下記メニューが表示されます。

日本語音声で視聴したい場合は「日本語」を、中国語音声で視聴したい場合は「中国語」を選択してください。

初期設定の通り話者の言語で講演を視聴した場合は、「オフ」を選択してください。


この図は、通訳機能のメニュー画面と各オプションの説明を示しています。メニューには「オフ」、「中国語」、「日本語」、および「オリジナル音声をミュートにする」の4つの項目があります。各項目には黄色い吹き出しで説明が添えられています。

- オフ** (講演者・司会者が話す言語をそのまま聞く場合はこちら)  
※初期設定はこちらになっています
- 中国語** (すべて中国語で聞く方はこちら)  
※講師(中国語)の音声と中国語通訳の音声が聞こえます
- 日本語** (すべて日本語で聞く方はこちら)  
※司会者の音声(日本語で話した場合)と日本語通訳の音声が聞こえます
- オリジナル音声をミュートにする** (他言語の ON・OFF を切り替える場合はこちら)  
※初期設定では、司会者・講演者が話した音声小さい音で入ります

※ 本マニュアルの画面キャプチャーは、Windows PC で撮影したものを掲載しています。ご利用いただく端末によっては、画面表示が一部異なる場合がございます。何卒ご了承ください。

### 3. 通訳機能の使用方法（スマートフォン・タブレットの場合）

#### ① 通訳ボタンの表示位置

国際委員会企画 海外講演が開始した後に、運営事務局にて通訳機能を使用できるように設定します。まずは  ボタンを押して詳細メニューを表示させてください。

詳細




こちらをタップ  
してください



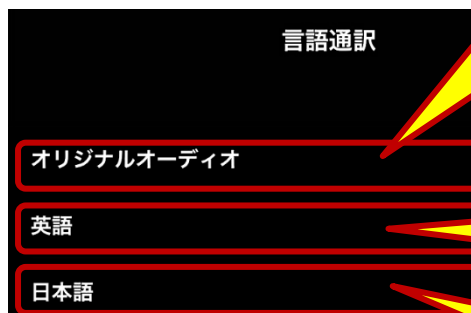
環境によっては  
こちらに表示される  
場合がございます

#### ② 通訳機能の説明

言語通訳  をタップすると、下記メニューが表示されます。

日本語音声で視聴したい場合は「日本語」日本語音声で視聴したい場合は「日本語」を、中国語音声で視聴したい場合は「中国語」を選択してください。

初期設定の通り話者の言語で講演を視聴したい場合は、「オリジナルオーディオ」を選択してください。



オリジナルオーディオ  
(講演者・司会者が話す  
言葉をそのまま聞く場合)  
※初期設定はこちらになっています

すべて中国語で聞く場合

すべて日本語で聞く場合